

浅谈如何对初级汉语水平的日本学生进行HSK (初中等) 考前辅导

How to teach HSK preparatory course to Japanese students of elementary Chinese level

中国北京大学对外汉语教育学院 林 欢

2008年2月12日至2月15日, 受日本新潟大学国际中心的邀请, 我们对具有初级汉语水平的日本学生进行了为期四天的HSK [汉语水平考试(初中等)] 应试辅导(2月11日下午由王海峰先生作公开讲座)。笔者在北京大学对外汉语教育学院也教过HSK考前辅导班, 但是给同一国别的初级水平学生讲HSK, 尚属首次, 对本人也是一次新的体验。下面分三个方面汇报一下笔者的教学情况, 重点谈谈我在教学法上所做的一些尝试。

一、学生简况

本人担任的班级是初级班。开班时有学生11人, 分别来自新潟大学农学部、工学部、教育人间科学部和法学部。8名同学只学了一个学期汉语, 其余3人有1人学过3个学期, 另两名女同学曾在中国短期留学, 听说能力明显高于其他同学, 后这两名同学转入中级班。

二、教学内容

给初级班学生辅导HSK, 怎么教更易于学生理解和接受, 是首先要考虑的问题。同事王海峰老师建议我从语法讲起。实践证明, 这是一种行之有效的方法。从语法入手, 既可以让逐渐适应中国老师的授课方式, 同时也是锻炼汉语听力的有效手段。

初级班的学生大部分没有上过中国老师的课, 难免会有畏难情绪。为了降低学生们的焦虑, 活跃课堂气氛。第一次上课时笔者首先进行了自我介绍, 并一一询问学生姓名, 之后给出了下面一些问题:

1. 你叫什么名字?
2. 你的老家在哪儿?
3. 你是新潟大学的学生吗?
4. 你上几年级?
5. 你的专业是什么?
6. 你喜欢做什么?
7. 你学了几年汉语?
8. 汉语难吗?

9. 你去过中国吗?

上面的句子用演示文稿展示, 一些难词的拼音写在屏幕旁的白板上。教师带读后让学生用这些句子做了分组问答。通过这样的活动, 学生们渐渐进入了状态, 课堂气氛比较融洽。

经过上面的热身活动, 我们介绍了18类汉语常用单句和3种复句。

☆ 单句

(一) 主语+动词+宾语

1. 我 是 日本 人。
2. 我 是 学 生。
3. 我 学 汉 语。

(二) 主语+很+形容词

4. 北 京 很 冷。
5. 日 本 菜 很 好 吃。
6. 汉 语 很 难。

(三) 主语+副词+动词+宾语

7. 我 不 是 中 国 人。
8. 我 不 喜 欢 做 饭。
9. 我 也 去 大 阪。

(四) 主语+在+地点+动词+宾语

10. 我 在 北 京 工 作。
11. 玛 丽 在 上 海 学 汉 语。

(五) 主语+想+动词+宾语

12. 我 想 买 东 西。
13. 他 想 打 电 话。

(六) 主语+想+去+地点+动词+宾语

14. 我 想 去 食 堂 吃 饭。
15. 我 想 去 东 京 买 东 西。

(七) 主语+去/来/回+地点+了

16. 问: 小 王 在 吗?

答: 小 王 回 家 了。

(八) (时间)+主语+去+(地点)+动词+宾语+了

17. 小 王 去 食 堂 吃 饭 了。
18. 昨 天 我 去 打 球 了。

(九) (时间)+主语+没+去/来/回+地点

19. 昨 天 上 午 我 没 去 商 店。

(十) (时间)+主语+没+去+(地点)+动词+宾语

20. 昨 天 我 没 去 上 课。

(卅) (时间)+主语+和+谁+去+(地点)+动词+宾语+了

21. 星期五 我 和 孩子 去 天安门 看 升旗 了。

(卌) (时间)+主语+给+谁+动词+宾语+了

22. 昨天 我 给 家人 打 电话 了。

(卍) (时间)+主语+没+和+谁+去+(地点)+动词+宾语

23. 星期五 我 没 和 孩子 去 天安门 看 升旗。

(卍) (时间)+主语+没+给+谁+动词+宾语

24. 昨天 我 没 给 家人 打 电话。

(卍) (时间)+主语+动词+过+宾语

25. 去年 我 去 过 美国。

(卍) (时间)+主语+没+动词+过+宾语

26. 我 没 吃 过 法国菜。

(卍) 主语+在+地点+动词+着

27. 书 在 桌子上 放 着。

28. 同学们 在 教室里 坐 着。

(卍) 主语+动词+了+数量+宾语

29. 我 买 了 一本 日语书。

30. 我 学 了 十年 英语。

☆ 复句

(一) 如果, 就

1. 如果天气好, 我就去公园。

2. 如果不下雪, 我就去打球。

(二) 因为, 所以

3. 问: 你为什么学汉语?

答: 因为我喜欢中国电影, 所以我学汉语。

4. 问: 你为什么上新潟大学?

答: 因为新潟大学很好, 所以我上新潟大学。

(三) 虽然, 但是

5. 问: 汉语难学吗?

答: 汉语虽然很难, 但是很有意思。

上面的句型, 可以帮助学生体会汉语句子的基本结构, 增加语感, 为学习HSK题型打基础。

介绍完基本句型以后, 我们开始结合这些句型讲解HSK(初中等)语法部分的题型, 同时引入新知识, 并指出所讲的每个语言点在《HSK速成强化教程(初中等)》(王海峰等, 2001)的位置, 方便学生查阅。在教学过程中, 笔者对学生反复强调: 学习汉语语法应牢记词序、搭配、句型、语法规则等, 以利于学生今后的学习。由于不少句型和短语学生初次接触, 每讲完一部分我们都让学生做了造句练习。

语法部分讲练完之后, 分别讲了综合填空、听力和阅读理解。

三、一点经验

(一) 了解学生情况，有利于上课时师生的互动和交流。

虽然本次课程属于考前辅导，课堂上以教师讲授为主，同时，因为是强化课程，时间安排很紧，每天上午9点到12点，下午1点半到3点40，连续上课，学生容易疲劳。因此，每次上课，首先跟学生进行一些简单的汉语会话，谈一谈日常生活方面的话题，这样做既能活跃气氛，增加师生之间的互动，也起到了复习旧知识的作用。例如：2月14日是西方的情人节，日本人在这一天有女士送男士巧克力的习惯。一位同学给班上师生每人送了几块，教师给了下列句型：

◎ 今天是情人节。

◎ 情人节快乐！

◎ ××同学请我们吃巧克力。

这样的句子还有不少，这里不能一一列举。因为密切联系日常生活，引起了学生们的兴趣。

(二) 前后照应，注意复习。

课上教授的内容，对大部分同学来讲，难度相当高，不容易记忆，此时，温故知新就显得尤其重要。另外，如果接连不断地讲授新内容，效果必定不佳。因此，在课上，我们经常使用造句和听写的方法进行复习，这样做一方面可以让学生消化所学知识，另一方面也放慢了课堂节奏，使学生更容易接受。

余论

通过几天的教学活动，笔者深深感受到日本学生学习汉语的热情，他们都很愿意和中国老师进行交流。但是，四天的时间毕竟太短，很多知识特别是应试技巧没有来得及告诉学生，这不能不说是个遗憾。希望这些学生能有更多的机会接触汉语、接触中国人，祝愿他们的汉语水平更上一层楼。

〈主要参考文献〉

藤田益子，2007，“汉语水平考试（HSK）受験対策講座”の現状と展望，《国際センター紀要》第3号。

金舒年，2007，新潟大学国际交流中心汉语水平考试HSK讲座中级班教学记录，《国際センター紀要》第3号。

刘超英，赵延风，藤田益子，2006，統合的な中国語能力の要点——HSK（漢語水平考試）に関する実践的教育からの考察——，《国際センター紀要》第2号。

刘颂浩，刘元满，林欢，方晔，1995，《汉语水平考试模拟试题集》，华语教学出版社。

刘月华，2001，《实用现代汉语语法》，商务印书馆。

钱旭菁，2007，新潟大学国际交流中心HSK应试讲座（初级班）教学报告，《国際センター紀要》第3号。

王海峰，刘超英，陈莉，赵延风，2001，《HSK速成强化教程》，北京语言文化大学出版社。